

Malvasia di Trani = Malvasia de Sardaigne



INRA  
SCIENCE & IMPACT

Collection Vassal-Montpellier

2166Mtp4

Malvasia di Trani

13 S 36

13S36  
Malvasia di Trani  
2166 Mtp4











M. le 5.9.1958 B-1

Malvasia di Brani

Désignation :

Clos Planche 13 Côté S N° 36

Vigueur : 2

Charge :

s. 1 6  
2 3  
3 0

notes {  
\*  
\*

Désignation : Malvasia di Brani

Clos Planche 13 Côté S N° 36

Vigueur : 1

Charge :

s. 1 0  
2 0  
3 5

+  
+



Année 1956 Malvaria di Trani

N° . . . . . Planche . . . . . Côté 13 5 36

	Nombre total	20	22	26	28	30				
1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	6	0	0	0	0	3	.	.	.	.
3	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

II 30-3-56 D

Année 1957 Malvaria di Trani

N° . . . . . Planche . . . . . Côté 13 5 36

	Nombre total	14/3								
1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	8	4	x	.	.	.	.	.	.	.
3	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

II e D 14-3-57



# Mahasia di Erani-

Année 1958 -

N° ..... Planche ..... Côté 13.536

	Nombre total	D A T E S									
		19/3	22.3								
s. coulé 1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3	4.	1.	2.	x.	.	.	.	.	.	.	.
4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

D le 22-3-58

I<sup>e</sup>

# Mahasia di Erani

Année 1959

N° ..... Planche 13.536 Côté .....

	Nombre Total	D A T E S									
		18.3									
1	4.	2.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	4.	2.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3	6.	3.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

D le 18-3-59



Désignation : *Malvania di Traui*

VASSAL Planche XIII Côté S N° 36 Souche 1 2 3 4 5

(A) BOURGEONNEMENT

Colonne

- 31 - épanoui 4 - moyen 5 - globuleux 6 .  
 32 - glabre 4 - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -  
 duveteux 8 - cotonneux 9 .  
 30 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré  
 carminé 3 - cuivré 4 - jaune 5 - à plages bron-  
 zées 6 - entièrement bronzé 7 - vert 8 -  
 autre 9 .

(D) JEUNES FEUILLES DU HAUT

- 31 - étalées 7 - en gouttière 8 - autres 9 .  
 39 - glabres 4 - séteuses 5 - veloutées 6 - aranéeu-  
 ses 7 - duveteuses 8 - cotonneuses 9 .  
 29 - blanches 0 - fauves ou rousses 1 - carminées 2 -  
 à liseré carminé 3 - cuivrées 4 - jaunes 5 - à  
 D plages bronzées 6 - entièrement bronzées 7 - ver-  
 tes 8 - autres 9 . Dans le cas où la première feuille  
 détachée est à liseré carminé, la couleur de la 2° et de  
 la 3° feuille détachées sera notée.



N° ordre

Désignation : *Malvasia di Trani*

VASSAL Planche 13 côté S N° 36 souche 1 2 3 4 5

(E) JEUNES FEUILLES DU BAS

Colonne

- 26 - glabre 4 - sèteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -  
duveteux 8 - cotonneux 9.
- 27 - sur nervures 7 - sur limbe 8.
- 27 - à limbe plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté 4 - tourmenté 5.
- 28 - à lobes: plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté 4 - tourmenté 5.
- 29 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré  
carminé 3 - cuivré 4 - jaune 5 - à plages bron-  
zées 6 - entièrement bronzé 7 - vert 8 - autre 9.
- 30 - à pétiole glabre 4 - sèteux 5 - velouté 6 - ara-  
néeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- 31 - totalement 1 - sillon 2.

(F) RAMEAU HERBACÉ AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

- 31 - à contour uni 7 - anguleux 8 - côtelé 9.
- 32 - glabre 2 - à épines ou analogues 3 - à poils mas-  
sifs 4 - sèteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -  
duveteux 8 - cotonneux 9.
- 33 - entièrement 1 - partiellement 2.
- 34 - vert 1 - coloré d'un seul côté 2 - à raies colo-  
rées 3 - à noeuds colorés 4 - coloré 5 - autre 6.
- 34 - entièrement 7 - partiellement 8.

(I) FLEUR

- 35 - bouton floral: gros 1 - moyen 2 - petit 3.
- 35 - morphologiquement: mâle 7 - hermaphrodite 8 - femel-  
le 9.

*pas de grappes Truel 31-5-54*



N° ordre

Désignation : *Malvanda du Trani*

*faible*

VASSAL Planche 13 côté S N° 36 souche 1 ② 3 4 5

(F) RAMEAU HERBACE AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

Colonne

- 36 - mérithalle : dos coloré 1 - à raies <sup>*beaucoup*</sup> ② - vert 3 .  
ventre coloré 7 - à raies 8 - vert ⑨ .
- 37 - noeuds : dos coloré 1 - à raies 2 - vert ③ .  
ventre coloré 7 - à raies 8 - vert ⑨ .
- 38 - vrille : verte ① - jaune 2 - rouge clair 3 -  
rouge foncé 4 .
- 38 - bourgeon : coloré 7 - vert ⑧ .

(I) FLEUR

- 39 - morphologiquement : mâle 7 - hermaphrodite 8 - femelle 9 .

*Truel 22-6-54*

*Lauder 17-6-55*



N° ordre

Désignation

VASSAL planche 13 côté 45 N° 76 souche 1 ② 3 4 5

FEUILLE ADULTE

- Petite 1 - moyenne ② - grande 3.
- Face supérieure : limbe et nervures : glabre ④ - sétueux 5  
velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Face inférieure : nervures : glabre 4 - sétueux ⑤ - velouté 6  
aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.  
limbe : glabre ④ - sétueux 5 - velouté 6  
aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Limbe : plan 1 - en gouttière 2 - involuté ③  
révoluté 4 - tourmenté 5.
- Lobes : plan ① - en gouttière 2 - involuté 3 - révoluté 4  
tourmenté 5.
- Surface : unie 1 - ondulée 2 - finement bullée ③ -  
grossièrement bullée 4 - gaufrée 5 -  
plissée au point pétioleaire 6.
- Nervures : face supérieure : verte ① - point pétioleaire rouge 2  
partiellement rouge 3 - entièrement rouge 4.  
face inférieure : verte ① - partiellement rouge 3 -  
entièrement rouge 4.
- Couleur : vert jaune 1 - vert franc ② - vert foncé 3 -  
vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

- long 1 - moyen ② - court 3.
- glabre ④ - sétueux 5 - velouté 6 - sillon 7 -  
partiellement 8 - totalement 9.
- aranéeux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7  
totalement 8.
- coloré 1 - partiellement coloré ② - autre 3
- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° (1) - égal à 90° - ② -  
supérieur à 90° (3)
- angle pétiole/rameau : inférieur à 90° ① - égal à 90° (2) -  
supérieur à 90° (3).

11 JUIL 1956

Bouquier



N° ordre

Désignation

VASSAL planche B côté S N° 86 souche 1 (2) 3 4 5

FEUILLE ADULTE

- Petite 1 - moyenne (2) - grande 3.
- Face supérieure : limbe et nervures : glabre (4) - sétueux 5 -  
velouté 6 - aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Face inférieure : nervures : glabre (4) - sétueux (5) - velouté 6 -  
aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.  
limbe : glabre 4 - sétueux (5) - velouté 6 -  
aranéux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Limbe : plan 1 - en gouttière 2 - involuté (3)  
révoluté 4 - tourmenté 5.
- Lobes : plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3.  
révoluté (4) - tourmenté 5.
- Surface : unie 1 - ondulée 2 - finement bullée (3) -  
grossièrement bullée 4 - gaufrée 5 -  
plissée au point pétiole 6.
- Nervures : face supérieure : verte (1) - point pétiole rouge 2  
partiellement rouge 3 - entièrement rouge 4.  
face inférieure : verte (1) - partiellement rouge 3 -  
entièrement rouge 4.
- Couleur : vert jaune 1 - vert franc (2) - vert foncé 3 -  
vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

- long 1 - moyen (2) - court 3.
- glabre (4) - sétueux 5 - velouté 6 - sillon 7 - partiellement 8 -  
totalement 3.
- aranéux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7 -  
totalement 8.
- coloré 1 - partiellement coloré (2) - autre 3.
- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° (1) - égal à 90° (2)  
supérieur à 90° (3).
- angle pétiole/rameau : inférieur à 90° (1) - égal à 90° (2)  
supérieur à 90° (3).

30 JUIL 1956  
BRoch



N° d'ordre

Désignation

*Malvasia di Trani*

VASSAL planche 13 côté 5 N° 36 souche 1 2 3 4 5

GRAPPE

- 24 - Grosse 1 - Moyenne 2 - Petite 3.  
- Lâche 4 - Moyenne 5 - Compacte 6.  
- A pédoncule non visible 7 - visible 8 - long 9.  
25 - A pédoncule herbacé 1 - mi-aoté 2 - aoté jusqu'à la première ramification 3.  
- Axe de la rafle coloré 4 - non coloré 5.

BAIE

- 26 - Très grosse 1 - Grosse 2 - Moyenne 3 - Petite 4 - très petite 5 -  
de taille régulière 7 - irrégulière 8.  
27 - De couleur blanc 1 - gris 2 - rose 3 - rouge 4 - noir 5.  
- Très pruinée 7 - pruinée 8 - non pruinée 9.  
- Coloration régulière 1 - irrégulière 2.  
28 - Forme : discoïde 0 - sphéroïde 1 - ellipsoïde 2 - ovoïde 3 -  
troncovoïde 4 - obovoïde 5 - cylindroïde 6 - fusiforme 7 -  
arquée 8 - autre 9.  
- A ombilic persistant 1 - non persistant 2.  
- A section transversale : régulière 3 - irrégulière 4 - côtelée 5.  
29 - Région ombilicale déprimée 6 - non déprimée 7.  
- A jus incolore 1 - coloré 2.  
33 - A peau fine 3 - moyenne 4 - épaisse 5.  
- A pulpe charnue 6 - juteuse 7 - molle 8.  
30 - A saveur neutre 1 - fade 2 - musquée 3 - aromatique 4 - foixée 5 -  
herbacée 6 - spéciale 7.  
- A pédicelle long 1 - moyen 2 - court 3.  
31 - A pédicelle de couleur : verte 4 - rouge 5 - irrégulière 6.  
- A bourrelet de couleur verte 7 - rouge 8 - irrégulière 9.  
- A bourrelet : évident 1 - peu apparent 2.  
32 - A pinceau : court 4 - moyen 5 - long 6.  
- A pinceau : coloré 8 - non coloré 9.  
33 - De séparation facile (égreneuse) 1 - difficile 2.

*Rouquin 19-9-56*



Dénomination ..... *Malvaxia di Trani* .....

Planche ..... *13* ..... côté ..... *S* ..... Rang ..... *36* ..... souche 1-2-3-4-5.

Sarment de Vigne.

Sarment : long (1), moyen (2), court (3).  
" : grêle (1), fort (2).  
" : ramifié (1), peu ramifié (2).  
Ecorce : adhérente avec lenticelles (1), résistante se détachant en lames (2).  
Section transversale : circulaire (1), elliptique (2), aplatie (3), autre (4).  
Surface : unie (1), anguleuse (2), striée (3), côtelée (4).  
" : pruinée (1), partiellement pruinée (2), non pruinée (3).  
" : glabre (2), à épines ou analogues (3), à poils massifs (4), séteux (5), velouté (6), aranéeux (7), duveteux (8), cotonneux (9).  
" : entièrement (1), partiellement (2), sur les noeuds (3).  
Villosité : blanche (1), fauve ou rousse (2), grise (3).  
Noeuds : aplatis (1), effacés (2), globuleux (3), saillants (4).  
Mérithalle de longueur moyenne : *10* ..... cms.  
" : gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
" : uniforme (1), à raies (2), bandes (3) ou noeuds (4).  
" : plus foncé (0), de couleur gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
Yeux : pointus en dard (1), conique (2), arrondis (3).  
" : marron (1), brun rouge (2), gris (3).  
Cordon pétioleaire : étroit (1), large (2).  
: saillant (1), effacé (2).  
: sinueux (1), rectiligne perpendiculaire (2), rectiligne descendant (3), rectiligne ascendant (4).

*Rouquet 8-12-56*



N° d'ordre : . . . . . Désignation: *MALVASIA DI TRANI* .  
Origine : . . . . .  
Emplacement : . . . . . Vas. *13 S. 36* . . . . . Vign. . . . .

8 - Angle des nervures . . . . . *1-2-3.*  
9 -  $L_1/L$  . . . . . *1-2-3.*  
10 -  $L_2/L$  . . . . . *1-2.*  
11 - Lobes . . . . . *1-3-5-7-9.*  
12 - S. lat. sup. (prof.) . . . . . *0-1-2-3.*  
13 - S. lat. inf. (prof.) . . . . . *0-1-2-3.*  
14 - S. pét. (forme) . . . . . *1-2-3-4-5-6.*  
15 - S.L.S. (forme) . . . . . *0-1-2-3-4-5-6-7-8.*  
16 - Dents : Forme . . . . . *1-2-3.*  
17 - Dents : Méd/ B. . . . . *1-2-3.*  
18 - Angle lob. term. . . . . *1-2-3.*  
19 - Base nerv. (gar. ou dég.) . . . . . *1-2-3.*  
20 - Nombre de Dents : S.P. . . . . *1-2-3-4-5-6-7-8-9.*  
21 - Angle  $L_3$   $L'_3$  : . . . . . *1-2-3.*  
22 - Largeur S.P. : . . . . . *1-2-3-4-5.*  
23 - Dent terminale du lobe latéral supérieur :

Direction : *1-2-3.*  
Forme : *4-5.*  
Médiane/Base : *6-7-8.*

*handwritten*